

## TABLE OF CONTENTS

### POEMS

Susan McLean	
<i>Artisanal</i>	7
William Dunbar	
Translated by Susan McLean	
<i>Lament for the Makaris</i>	8
<i>Lament for the Poets</i>	9
Donald Wheelock	
<i>September Haying</i>	18
<i>Cinquefoil</i>	19
Steven Monte	
<i>Outside St. Rémy, 2023</i>	20
<i>Hitting the mark</i>	21
<i>Soon to be gone</i>	22
Susan Delaney Spear	
<i>Grief: A Bestiary</i>	23
Morgan Strawn	
<i>Listening to Fireworks in Bed</i>	27
<i>The Height of Mountains</i>	29
Hope Coulter	
<i>Against Cairns</i>	30
<i>Jump Rope Triolet</i>	33

Catherine Chandler	
<i>Song of the Bright Red Bike</i>	34
<i>Song of the Indigo Inclusion</i>	35
Blake Campbell	
<i>The Hiking Trail</i>	36
<i>Drakes Island</i>	37
<i>A Raven in Salem</i>	39
Timothy Sandefur	
<i>The Noble Fir</i>	40
Coleman Glenn	
<i>Bears</i>	41
Deborah J. Shore	
<i>Sapphics for the Farthest Limits</i>	43
<i>The Fundamental We—as Fundamentalists—</i>	
<i>Had Lost</i>	44
<i>After Being Shunned</i>	45
Giovanni Pascoli	
Translated by Niccolò Campus	
<i>Lavandare</i>	46
<i>Washerwomen</i>	47
Niccolò Campus	
<i>Sappho's last song</i>	48
Mark Smith-Soto	
<i>Lacrimae Rerum</i>	49

David J. Rothman	
<i>Into the Depths</i>	50
<i>A Widower</i>	51
<i>The Time Is Now</i>	52
Max Gutmann	
<i>Hearing Rain</i>	53
Hilary Biehl	
<i>Faux Pas</i>	54
<i>A Barbary Lion</i>	55
Taylor Light	
<i>Freediving with a Tiger Shark</i>	56
<i>Spring Floor</i>	57
Mario dell'Arco	
Translated by Marc Alan Di Martino	
<i>da Marziale per un mese</i>	58
<i>from Martial for a Month</i>	59
<i>La Mela</i>	60
<i>The Apple</i>	61
<i>Er Teatrino</i>	62
<i>Puppet Theater</i>	63
<i>Un Cono Gelato</i>	64
<i>Ice Cream Cone</i>	65
Lucia Owen	
<i>Sonnet On Your Ninety-Second Birthday</i>	66
Rimas Uzgiris	
<i>Opera: A Recommendation</i>	67

Mid Walsh	
<i>Song in an Old Welch Form</i>	69
Curtis Franks	
<i>Reidemeister Moves</i>	71
Jenna Le	
<i>Proportion: A Rebuttal</i>	73
Dan Campion	
<i>Hunting Song</i>	75
Jesse Keith Butler	
<i>Odysseus' Oar</i>	76
Anna Evas	
<i>Jewelweed</i>	77

## **ESSAYS**

John Nizalowski	
<i>Sacred Spaces</i>	81
Andrew Frisardi	
<i>Everywhere a Wanderer:</i>	
<i>The Life and Work of Petrarch</i>	89

## **CRITICISM**

Jan Schreiber	
<i>Where Do We Come From? What Are We?</i>	
<i>Where Are We Going?</i>	107

**REVIEW**

Jane Satterfield

*With Traces of the Divine:*

*Susan Spear's On Earth . . .*

129

**NOTES ON CONTRIBUTORS**

133